

248932-2026 - Contract modification

Hungary – Services furnished by professional organisations – JÉGER üzemeltetés nyílt
OJ S 71/2026 13/04/2026
Contract modification notice
Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Magyar Agrár-, Élelmiszergazdasági és Vidékfejlesztési Kamara
Email: kotrik.laszlo@nak.hu

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: JÉGER üzemeltetés nyílt
Description: ORSZÁGOS LEFEDETTSÉGŰ JÉGKÁRMÉRSÉKLŐ RENDSZER ÜZEMELTETÉSÉVEL KAPCSOLATOS EGYES FELADATOK ELLÁTÁSA BARANYA, BÁCS-KISKUN, FEJÉR, SOMOGY ÉS TOLNA MEGYE EGYES RÉSZTERÜLETEIN – 2022
Procedure identifier: 50871340-47d9-441c-84a2-5998dfff91c4
Internal identifier: EKR001949472022

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services
Main classification (cpv): 98112000 Services furnished by professional organisations

2.1.4. General information

Legal basis:
Directive 2014/24/EU

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: JÉGER üzemeltetés nyílt
Description: II.2.4) A közbeszerzés ismertetése: Keretösszeg: nettó 250.000.000,- forint
Vállalkozó a Keretmegállapodás aláírásával kötelezettséget vállal a mezőgazdasági termelést érintő időjárási és más természeti kockázatok kezeléséről szóló 2011. évi CLXVIII. törvény 19/A.§ szerinti országos jégkármeelőző rendszer működtetése során az alábbi feladatok ellátására: Megrendelő – mint a Magyar Agrár-, Élelmiszergazdasági és Vidékfejlesztési Kamara által működtetett falugazdász-hálózat igazgatási és egyéb feladatainak a meghatározásáról szóló 525/2013 (XII.30.) Korm. rendelet 1/B.§-ban kijelölt országos jégkármeelőző rendszert működtető szerv – működteti a mezőgazdasági termelést érintő időjárási és más természeti kockázatok kezeléséről szóló 2011. évi CLXVIII. törvény 19/A.§-ban hivatkozott országos jégkármeelőző rendszert. Vállalkozó jelen keretmegállapodás alapján, az abból fakadó megrendelésből vagy a konzultáció eredményeként megkötött szerződésből fakadóan köteles ellátni az országos jégkarmérséklő rendszer működtetési feladatait Bács-Kiskun és Fejér megye egyes részterületein, továbbá köteles a Megrendelő által Baranya, Somogy, Tolna megyék jégkarmérséklő rendszere kiegészítő, megerősítő

védekezéséhez szánt Vortex típusú talajgenerátorokat működtetni. Továbbá Vállalkozó köteles diszpécseri feladatokat a közbeszerzési műszaki leírás tartalmának megfelelően ellátni. Vállalkozó országos jégkarmérséklő rendszer részeként működteti az 59 db a Megrendelő tulajdonában levő talajgenerátort (Megrendelő által tárgyévre vonatkozóan előre meghatározott időszakban és helyszíneken a II.2. pontban meghatározott 5 db megyében). A működtetéshez tartozó feladatok az említett talajgenerátorok tekintetében: a) a generátorkezelők toborzása, a generátorkezelők rendelkezésre állásának biztosítása, a generátorkezelőkkel kapcsolatos adminisztratív feladatokban való közreműködés, b) a generátorkezelők tűz -és munkavédelmi oktatása, c) generátorok előre meghatározott helyszínre szállítása, beüzemelése, és az ehhez szükséges logisztikai feladatok ellátása a II. 2. pontban meghatározott megyék területén, d) generátorok áthelyezése a Megrendelő által meghatározott helyszínekre, a II.2. pontban meghatározott megyék területén belül, e) generátorok Megrendelő által biztosított hatóanyaggal történő ellátása, feltöltése és folyamatos utánpótlása, f) a generátorkezelők információ ellátása és support támogatása, g) a generátorkezelők távoli és helyszíni ellenőrzése a Megrendelő által biztosított feladatkezelő rendszerben meghatározott alkalmakkal, teljesítések igazolása a Megrendelő felé, h) generátorok és szerelvényeinek Vállalkozó által biztosított telephelyre történő beszállítása, tárolása (figyelemmel az állagmegóvásra), felkészítése a védekezési időszakra, i) generátorok szervizelése, karbantartása, javítása, üzempróbája, ellenőrzése és az ehhez kapcsolódó logisztikai feladatok ellátása, j) manuális generátorok karbantartásához, javításához szükséges anyagok és eszközök garantálása, azok költségeinek viselése, k) generátorok ellenőrzése, l) generátorok hatósági ellenőrzésének és valamennyi olyan kapcsolódó berendezés hatósági ellenőrzésének az elvégzése, amelyek rendeltetésszerű használatához hatósági engedély szükséges, továbbá az ellenőrzések során feltárt hibák elhárításának elvégzése, m) Megrendelő által biztosított, az üzemeltetési feladatokhoz kapcsolódó informatikai feladatkezelő (Jégtértár ticketing) rendszer használata. A működtetéshez tartozó feladatok részletes leírását az 1. számú mellékletben szereplő Műszaki Leírás tartalmazza. 1.3. A feladatok elvégzéséhez szükséges telephelyi és irodai környezetet a szolgáltatást végző vállalkozó biztosítja. Szerződés teljesítéséhez a szerződéskötés időpontjában ajánlattevőnek rendelkeznie kell: minimum 10.000 liter hatóanyag kannás (20 liter /kanna) tárolására alkalmas ADR raktárral karbantartási feladatok ellátására alkalmas helyiséggel (műhely) 40 db manuális és 19 db automata generátor, illetve azok részegységeinek tárolására alkalmas, minden oldalról védett, fűtetlen, egész évben napi 24 órában őrzött helyiséggel kapcsolódó adminisztratív feladatok ellátásának biztosítása Az 1.2.a pontban foglalt közvetítési feladat magában foglalja a generátorkezelők felkutatását; interjúztatását; a szerződéses feltételekben történő megállapodást; a szerződéskötéssel együtt járó adminisztrációs feladatok koordinációját. Az 1.2. h)i)j)k)l) alpontban hivatkozott, a karbantartáshoz, javításhoz szükséges anyagok és eszközök Vállalkozó általi biztosítására, kijavítására, cseréjére az V. 1. pontban foglalt havi szolgáltatási díj megfelelő fedezetet nyújt. Amennyiben valamilyen eszköz cseréje vagy javítása kapcsán harmadik személy szavatossági, jótállási vagy egyéb jogcímen fennálló kötelezettsége merül föl, úgy az eszköz cseréjét vagy javítását az 1.2. h)i)j)k)l) pontban foglalt főszabálytól eltérően a harmadik személy végzi. Amennyiben valamely eszköz javítása, pótlása, illetve cseréje kapcsán felmerül harmadik személynek szavatossági, jótállási vagy jogcímen fennálló kötelezettsége, úgy Felek fokozott együttműködésre kötelesek abban, hogy a harmadik személy rendben teljesíthesse kötelezéseit. Amennyiben a harmadik személy a kötelezettségeit vitatja illetve nem teljesíti, úgy Vállalkozó – az automata generátorokat kivéve – köteles a hibát elhárítani, Megrendelő pedig köteles megfizetni a hibaelhárítás költségét Vállalkozó részére a havidíjon felül. Vállalkozó a hibaelhárítást akkor kezdheti meg, ha a Megrendelőt előzetesen, írásban tájékoztatja hibaelhárítás díjáról, és a hibaelhárítás díját Megrendelő írásban előzetesen

elfogadta. Jelen szerződés jogviszony megszűnésekor a Vállalkozó az átadott eszközöket rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban köteles visszaszolgáltatni a Megrendelő részére. Automata generátor hiba esetén a Vállalkozó köteles közreműködni a hibafeltárási folyamatban, a hiba kijavítá

Internal identifier: EKR001949472022/1

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 98112000 Services furnished by professional organisations

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Baranya (HU231)

Country: Hungary

Additional information: Tolna, Baranya, Bács-Kiskun, Somogy, Fejér megyékben közbeszerzés műszaki leírásában meghatározott telepítési pontokon.

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Fejér (HU211)

Country: Hungary

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Somogy (HU232)

Country: Hungary

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Tolna (HU233)

Country: Hungary

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Bács-Kiskun (HU331)

Country: Hungary

5.1.3. Estimated duration

Start date: 01/01/2023

Duration end date: 31/12/2023

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 2

Other information about renewals: Amennyiben nem került felhasználásra a keretösszeg, a Megrendelő jogosult a keretmegállapodás időbeli hatályát egyoldalú jognyilatkozatok formájában, legfeljebb két alkalommal további, alkalmanként maximum 12 hónappal meghosszabbítani. E szerint az első meghosszabbítás alapján a keretmegállapodás 2024. december 31. napjáig, a második meghosszabbítás alapján 2025. december 31-ig lehet hatályos. Amennyiben a Megrendelő nem él a jelen pontban rögzített meghosszabbítás lehetőségével 2023. december 31. napjáig, illetve az ezt követően meghosszabbított időszak esetén 2024. december 31-ig, a hónap utolsó napján a keretmegállapodás további intézkedés nélkül megszűnik.

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: folytatás II.2.4 ponthoz Vállalkozó közreműködik és elvégzi a

működtetésre átvett eszközök (ideértve a tartalék eszközöket is) éves leltározását. Vállalkozó

köteles közreműködni és elvégezni a működtetésre átvett eszközök, berendezések, anyagok Megrendelő által meghatározott módon történő nyilvántartásának vezetésében. A Megrendelő által biztosított eszközökről a szerződés mellékletét képező Műszaki leírás "Eszközátvételre vonatkozó rendelkezések" fejezet rendelkezik. Vállalkozó a működtetésre átvett eszközökről leltárt készít a december 15-i állapotot figyelembe véve. A leltárt és az éves készletnyilvántartást Vállalkozó legkésőbb a tárgyév december 20. napjáig köteles átadni Megrendelőnek. A Vállalkozó köteles közreműködni és hozzájárul ahhoz, hogy Vállalkozó az országos jégkarmérséklő rendszerről szóló külső kommunikációját a Megrendelővel minden esetben előzetesen egyezteti. Ugyanakkor fenntartja a jogot, hogy a Vállalkozó önállóan nyilatkozhasson az országos jégkarmérséklő rendszerrel összefüggő saját tevékenységéről és tájékoztathassa a vállalkozása tulajdonosait, fenntartóit tevékenységéről, akár a médián keresztül is.

5.1.12. Terms of procurement

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No
Electronic invoicing: Required
Electronic ordering will be used: no
Electronic payment will be used: no

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság
Information about review deadlines: Kbt. 148. § szerint
Organisation providing additional information about the procurement procedure: Magyar Agrár-, Élelmiszergazdasági és Vidékfejlesztési Kamara

6. Results

6.1. Result lot identifier: LOT-0001

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: NEFELA Dél-magyarországi Jégesőelhárítási Egyesülés

Tender:

Tender identifier: EKR001949472022/0767

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 111 811 024,00 HUF

The tender was ranked: yes

Rank in the list of winners: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: KSZ-0007-2023

Date on which the winner was chosen: 01/02/2023

Date of the conclusion of the contract: 01/02/2023

6.1.4. Statistical information

Summary of the review requests the buyer received:

Number of complainants: 0

7. Modification

7.1. Modification

Identifier of the previous contract award notice: 111619-2023

Identifier of the modified contract: KSZ-0007-2023

Reason for modification: Modifications under a minimal value ("de minimis").

Description: Felek a szerződésmódosítás során a Kbt. 141.§ (2) bekezdésével összhangban jártak el. A módosítás indoka, hogy a Keretmegállapodás VI.5. és VI.6. pontja szerinti árindeklálás miatt az utolsó 12 havi teljesítéssel kimerülne a keretösszeg. A 2023.02.01-én aláírt Keretmegállapodás időbeli hatálya, annak X.1. pontjában rögzített feltételek szerint, Vevő egyoldalú nyilatkozatával 2 alkalommal került meghosszabbításra, 2023.11.07. és 2024.10.28. napján, így a Keretmegállapodás 2025. december 31.-ig hatályos. A Keretmegállapodás 2. sz. módosítás aláírásának dátuma: 2025.12.18., adminisztrációs hiba miatt került késedelembe a közzététel. A módosítás nem érinti a Keretmegállapodás hatályát, azaz 2025. december 31-én a szerződés megszűnik.

7.1.1. Change

Description of modifications: Felek a szerződésmódosítás során a Kbt. 141.§ (2) bekezdésével összhangban jártak el. A keretmegállapodás módosítás előtti keretösszege: nettó 111.811.024,- Ft Felek az 1.1 pontban hivatkozott közbeszerzési szerződés 4.1 pontját az alábbiak szerint módosítják: 2.2.1. Felek a keretmegállapodás keretösszegét 4.695.646,- forint + ÁFA összeggel emelik meg. 2.2.2. A 2.2.1 pontban meghatározott emelés mértéke nem éri el a keretmegállapodás eredeti értékének 10%-át (4,2%). 2.2.3. A 2.2.1 pontban meghatározott emelés mértéke nem éri el a Közbeszerzési Hatóság Elnökének tájékoztatójában 2022. évre, árubeszerzésekre közzétett közösségi értékhatárt (nettó 84.609.850,- forint). 4.1. Felek rögzítik, hogy a Keretszerződés keretében teljesítendő szolgáltatások nettó keretösszege 116.506.670,- Ft, azaz száztizenhatmillió-ötszázhetezer-hatszázhetven nettó forint, amely keretösszeg kimerítése Megrendelő részéről nem kötelező. A Keretmegállapodás 2. sz. módosítás aláírásának dátuma: 2025.12.18.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Magyar Agrár-, Élelmiszergazdasági és Vidékfejlesztési Kamara

Registration number: 18399257243

Postal address: Bartók Béla Út 105-113.

Town: Budapest

Postcode: 1115

Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)

Country: Hungary

Contact point: Kotrik László

Email: kotrik.laszlo@nak.hu

Telephone: +36 704009341

Fax: +36 704009341

Internet address: <https://www.nak.hu>

Roles of this organisation:

Buyer

Central purchasing body acquiring supplies and/or services intended for other buyers

Organisation providing additional information about the procurement procedure

8.1. ORG-0003

Official name: NEFELA Dél-magyarországi Jégesőelhárítási Egyesülés
Registration number: 10557352202
Postal address: Köztársaság Tér 2
Town: Pécs
Postcode: 7623
Country subdivision (NUTS): Baranya (HU231)
Country: Hungary
Email: nefelairoda@gmail.com
Telephone: +36 72534952
Fax: +36 72211780

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0001

8.1. ORG-0004

Official name: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság
Registration number: 15329190241
Postal address: Riadó u. 5
Town: Budapest
Postcode: 1026
Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)
Country: Hungary
Email: dontobizottsag@kt.hu
Telephone: +36 18828592
Fax: +36 18828593
Internet address: <https://www.kozbeszerzes.hu>

Roles of this organisation:

Review organisation

8.1. ORG-0002

Official name: Közbeszerzési Hatóság
Registration number: EKRSZ_40664534
Postal address: Riadó utca 5.
Town: Budapest
Postcode: 1026
Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)
Country: Hungary
Email: hirdetmeny@kt.hu
Telephone: +36 18828635
Internet address: <https://kozbeszerzes.hu>

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: 42ac8c9e-c091-4458-9bfd-24c05d1b732f - 03
Form type: Contract modification
Notice type: Contract modification notice
Notice subtype: 38

Notice dispatch date: 10/04/2026 12:55:56 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Notice dispatch date (eSender): 09/04/2026 13:27:34 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Languages in which this notice is officially available: Hungarian

Notice publication number: 248932-2026

OJ S issue number: 71/2026

Publication date: 13/04/2026